



DE Bedienungsanleitung

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf!

Sicherheitshinweise	DE- 3
Anzeigen- und Tastenerklärung	DE- 4
Allgemeines	DE- 5
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE- 5
Montage	DE- 6
Anschluss als Antriebssteuergerät	DE- 6
Inbetriebnahme/Werkseinstellung	DE- 7
Funktionserklärung	DE- 8
Hand-/Auto Schiebeschalter, Betriebsmodus	DE- 8
Tasten.....	DE- 8
Uhrzeit/Datum, Programm, Astro Abend, Individuell	DE- 9
Sperrzeit.....	DE- 10
Einstellungen	DE- 11
Urlaubsfunktion, Endlage, Zwischenposition	DE- 11
Lüftung/Wendung, Sprachauswahl, Astroverschiebung, Städteauswahl, Länge/Breite/Zeitzone.....	DE- 12
Sommer-/Winterzeitumstellung.....	DE- 13
Funktion (nur für Fachpersonal)	DE- 13
Experten-Modus	DE- 13
Programmierung	DE- 14
Menüübersicht.....	DE- 14
Uhrzeit/Datum einstellen.....	DE- 14
Astrofunktion Abend	DE- 15

Individuelle Schaltzeiten ▲▼	DE- 16
Urlaubsfunktion	DE- 17
Zwischenposition, Lüftung/Wendung, Endlage.....	DE- 18
Sprachauswahl/Astroverschiebung.....	DE- 19
Städteauswahl, Expertenmodus (Länge-/Breitengrad/Zeitzone)	DE-20
Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung	DE- 21
Funktion (nur für Fachpersonal)	
Auswahl des Behangs, Datum der Erstinbetriebnahme	DE- 22
Technische Daten	DE- 23
Batteriewechsel	DE- 23
Reinigung	DE- 23
Hinweise für die Fehlersuche	DE- 24
Allgemeine Konformitätserklärung	DE- 24



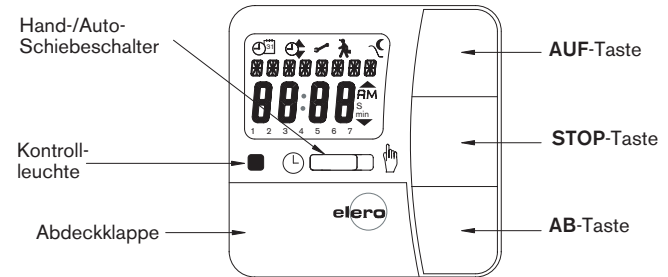
Warnung!



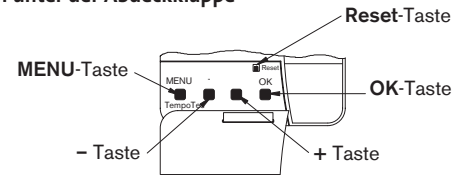
**Wichtige Sicherheitshinweise!
Befolgen Sie nachfolgende Anweisungen.
Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**

- Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte **elero** Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen. Batterien nur durch identischen Typ (CR 2032) ersetzen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.
- Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.

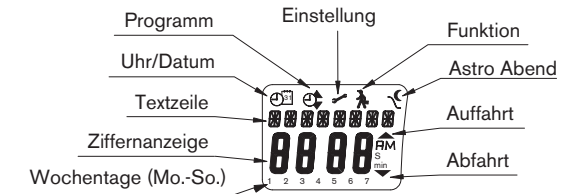
Anzeigen- und Tastenerklärung



Tasten unter der Abdeckklappe



Anzeigefeld/Symbolerklärung



Allgemeines

Die vom Werk mit aktuellem Datum und Uhrzeit (MEZ) ausgelieferte TempoTec steuert den Antrieb morgens zur programmierten Schaltzeit und abends zur Astrozeit (Sonnenuntergangszeit).

Eine manuelle Bedienung der TempoTec ist jederzeit möglich.

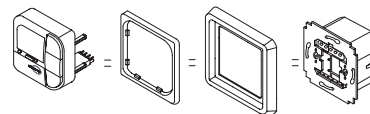
Durch den Batteriebetrieb ist bei abgezogenen Bedienteil eine Programmierung möglich, da die Anzeige erhalten bleibt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die TempoTec darf **nur** für die Ansteuerung von Rollladen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

Der Anschluss von Fremdgeräten muss in Rücksprache mit dem Fachhandel durchgeführt werden.

Montage



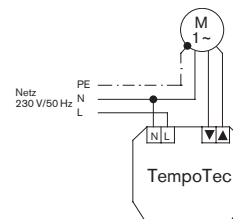
Anschluss als Antriebssteuergerät



Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft!
- Wird mehr als ein Antrieb über die TempoTec angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden.
- Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

1. Entfernen Sie die Schutzkappen.
2. Anschließen.



3. Setzen Sie die Schutzkappen wieder auf das Netzteil.
4. Befestigen Sie das Netzteil in der Dose.
5. Setzen Sie das Bedienteil in den Rahmen und stecken Sie dieses in das Netzteil ein.

Inbetriebnahme

Mit dem ersten Tastendruck „wecken“ Sie die Uhr auf. Sie können nun mit den +/- Tasten die Sprache wählen und diese mir der **OK**-Taste übernehmen. Die Uhr befindet sich im Automatikmodus.

Werkseinstellung

UHR/DAT: – aktuelle MEZ und aktuelles Datum

PROGRAMM: – ASTRO ABEND → Schaltzeiten Montag-Freitag (1-5)

▲ 7:00 Uhr

▼ ASTRO ABEND

Schaltzeiten Samstag, Sonntag (6,7)

▲ 8:00 Uhr,

▼ ASTRO ABEND

EINSTELLUNG: – URLAUB OFF

– ENDLAGE


– SO/WI ON


FUNKTION: – ROLLADEN

Hinweis: Durch Drücken der **Reset**-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die TempoTec in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menü Funktion, Sprachauswahl und Städteauswahl.

Funktionserklärung**Hand-/Auto Schiebeschalter**

In der Schiebeschalterstellung „**Hand** “ werden nur manuelle Fahrbefehle ausgeführt.

In der Schiebeschalterstellung „**Auto** “ werden manuell und automatische Fahrbefehle ausgeführt (z.B. Zeit, Astro Abend Funktion,...).

Betriebsmodus

Sie sehen im Display die Uhrzeit.

OK-Taste

Durch Drücken der **OK**-Taste, werden die aktuell angezeigten Werte gespeichert.

+/- Tasten

Folgende Bedienungen sind über + und - möglich:

- **Menü** → Wert verändern
- **Auto-Betrieb** → Informationen abfragen
 - + Taste → Nächste automatische Schaltzeit ▲
 - – Taste → Nächste automatische Schaltzeit ▼
 - – Taste und **OK**-Taste → Abfrage Astrozeit ▼

MENUE-Taste

Durch Drücken der **MENUE**-Taste gelangen Sie in die Menüübersicht oder in den Betriebsmodus.

Es erfolgt **keine** Speicherung des aktuell angezeigten Wertes.

Reset-Taste

Durch Drücken der **Reset**-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die AstroTec in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menüpunkt Funktion, Sprachauswahl und Stadtauswahl.

Uhrzeit/Datum

UHR/DAT

In diesem Menü stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.

Programm

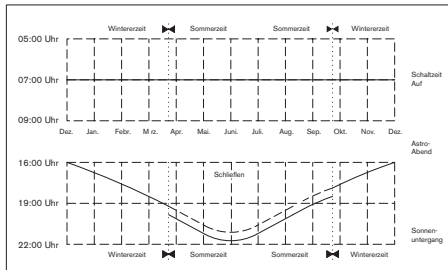
PROGRAMM

Im Menü PROGRAMM haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Schaltzeiten einzustellen:

- Astro Abend (1-5 und 6,7)
- Individuell (1-5 und 6,7)

ASTRO ABEND

Steuert die Auffahrt nach der eingestellten Schaltzeit.
Abfahrt nach Astrofunktion.



INDIVIDUELL

Steuert die Auf- und Abfahrt nach den von Ihnen eingestellten Schaltzeiten.

SPERRZEIT

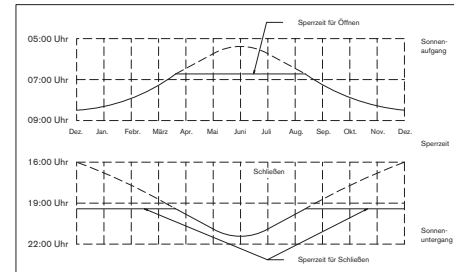
Verhindert ein zu frühes Abfahren des Rollladens durch die ASTRO ABEND Funktion.

Beispiel:

Astrozeit ▼: 17:00

Sperrzeit ▼: 19:30

Der Rollladen fährt nicht vor 19:30 ab.



EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG haben Sie folgende Möglichkeiten:

- URLAUB
 - ZWISCHENPOSITION
 - LUEFTUNG/WENDUNG
 - PROG (ENDLAGE, ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG)
 - Sprachauswahl (DEUTSCH)
 - ASTROVERSCHIEBUNG ▼
 - Städteauswahl (KASSEL)
 - LAENGE
 - BREITE
 - ZEITZONE
- } Erscheint nur bei
EXPERT-MOD **ON**
- SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

Um Einstellungen vornehmen zu können, drücken Sie die **OK**-Taste so oft, bis Sie zu Ihrem gewünschten Menüpunkt kommen.

URLAUB

Die Urlaubsfunktion simuliert ein bewohntes Haus, während Sie im Urlaub sind.

Ist die Funktion aktiv (ON), fährt der Rollladen/die Jalousie verzögert zu den programmierten Zeiten (max. + 30 Min.).

ENDLAGE

Als Endlage wird der Punkt beschrieben, an dem sich der Rollladen/die Jalousie in der oberen oder unteren Position befindet.

ZWISCHENPOSITION

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/der Jalousie zwischen der oberen und unteren Endlage.

Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Position angefahren werden.

Dazu drücken Sie die **AB**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

Im Jalousiebetrieb wird eine evtl. eingestellte Wendung im Anschluss an die Zwischenposition automatisch durchgeführt.

LUEFTUNG/WENDUNG

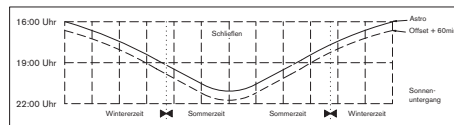
Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/der Jalousie zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder auffahren, bis die Lüftungsschlitze geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung. Dazu drücken Sie die **AUF**-Taste **zweimal** kurz nacheinander.

Sprachauswahl (DEUTSCH)

Hier können Sie Ihre Landessprache auswählen.

ASTROVERSCHIEBUNG

Durch die Einstellung der Astroverschiebung kann die Astrozeit ▼ verschoben werden (max. +/- 120 Min.).

**Städteauswahl (KASSEL bei Spracheinstellung DEUTSCH)**

Die Städteauswahl ist wichtig für die Astrofunktion. Wählen Sie an dieser Stelle die Stadt aus, die Ihrem Standort am nächsten ist.

LAENGE/BREITE/ZEITZONE (nur bei EXPERTEN MODUS ON)

Mit dieser Funktion lässt sich die Astrofunktion genau an Ihren Wohnort anpassen.

Ihre Koordinaten ermitteln Sie z.B. mit Hilfe eines Atlanten.

SO/WI

SO/WI bezeichnet die automatische Sommer-/Winterzeitumschaltung. Werkseinstellung ist ON; die TempoTec passt sich automatisch an.

Menü FUNKTION

Dieser Modus ist nur für ausgebildetes Fachpersonal bestimmt!
(Erscheint nur bei abgezogenem Bedienteil)

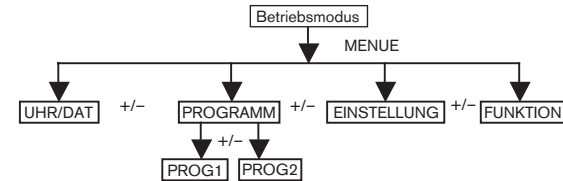
Im Menü FUNKTION haben Sie die Möglichkeit, folgende Funktionen einzustellen:

- ROLLADEN/JALOUSIE (Auswahl des Behanges)
- EXPERTEN MODUS
- ERSTINBETRIEBNAHME (für Servicezwecke)
- RELAIS (für Servicezwecke)
- GES-ZEIT (für Servicezwecke)

EXPERTEN MODUS

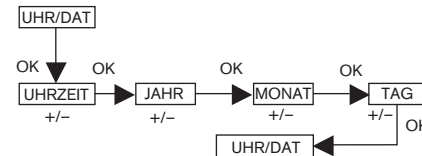
Ist Ihnen die Städtauswahl (EXPERTEN MODUS OFF) zu ungenau, können Sie eine Feineinstellung über den Längen- und Breitengrad einstellen (EXPERTEN MODUS ON).

HAUPTMENÜ (Menüübersicht)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste. UHR/DAT erscheint.
2. Um weitere Menüs auszuwählen, drücken Sie die **+/-** Tasten.
3. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

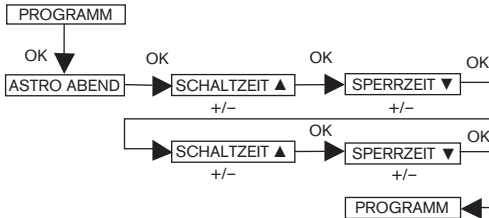
UHR/DAT (Uhrzeit und Datum einstellen)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste. UHR/DAT erscheint.
2. Mit **OK** kommen Sie in den Menüpunkt Uhrzeit.
3. Stellen Sie jetzt mit den **+/-** Tasten die aktuelle UHRZEIT ein.
4. Ist die UHRZEIT eingestellt, bestätigen Sie mit **OK**.
5. Verfahren Sie mit der Einstellung JAHR, MONAT und TAG wie oben beschrieben. UHR/DAT erscheint.
6. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

PROGRAMM

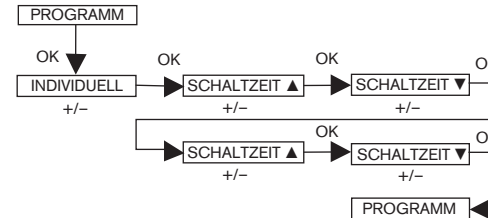
ASTRO ABEND (Auffahrt → Schaltzeit, Abfahrt → Sonnenuntergang)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü PROGRAMM auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis PROGRAMM erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**.
4. + Taste erneut drücken, bis ASTRO ABEND erscheint.
5. Bestätigen Sie mit **OK**.
6. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ von Montag – Freitag (1-5) ein.
7. Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.
8. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SPERRZEIT ▼ von Montag – Freitag (1-5) ein.
9. Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.
10. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ von Samstag, Sonntag (6,7) ein.
11. Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.
12. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SPERRZEIT ▼ von Samstag, Sonntag (6,7) ein.
13. Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**. PROGRAMM erscheint.
14. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

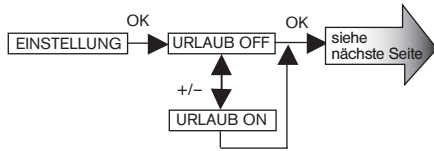
PROGRAMM

INDIVIDUELL (Auf-/Abfahrt → Schaltzeiten)



1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü PROGRAMM auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis PROGRAMM erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**.
4. + Taste erneut drücken, bis INDIVIDUELL erscheint.
5. Bestätigen Sie mit **OK**.
6. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ und die SCHALTZEIT ▼ von Montag – Freitag (1-5) und Samstag, Sonntag (6,7) ein.
7. Bestätigen Sie jede Eingabe mit **OK**.
8. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

URLAUB (Urlaub OFF/ON)

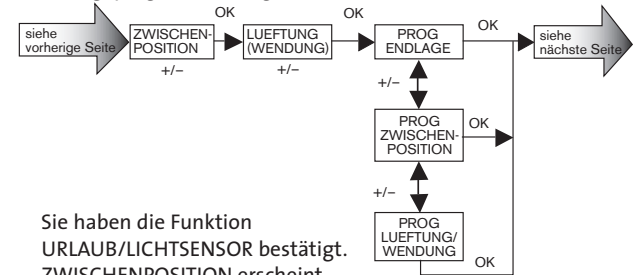


1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü EINSTELLUNG auszuwählen, drücken Sie die **+** Taste bis EINSTELLUNG erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**. URLAUB ON/OFF erscheint.
4. Mit der **+/-** Taste können sie die Urlaubsfunktion auf ON oder OFF stellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
Die Funktion URLAUB ist jetzt eingestellt.

Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG, PROG ENDLAGE (Zeit/ Lageprogrammierung)



Sie haben die Funktion
URLAUB/LICHTSENSOR bestätigt.
ZWISCHENPOSITION erscheint.

1. Mit der **+/-** Taste können Sie die Fahrzeit zur ZWISCHENPOSITION einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die ZWISCHENPOSITION mit der **AB**-Taste aus der oberen Endlage an.
2. Bestätigen Sie mit **OK**. LUEFTUNG/WENDUNG erscheint.
3. Mit der **+/-** Taste können Sie die Fahrzeit zur LUEFTUNG/WENDUNG einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die LUEFTUNG/WENDUNG mit der **AUF**-Taste aus der unteren Endlage an. Bestätigen Sie mit **OK**. PROG ENDLAGE erscheint.
4. Mit der **+/-** Taste können Sie zwischen PROG ENDLAGE, PROG ZWISCHENPOSITION und PROG LUEFTUNG/WENDUNG auswählen.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

Die Funktion PROG ENDLAGE ist jetzt eingestellt.

Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

DEUTSCH/ ASTROVERSCHIEBUNG ▼

(Sprachauswahl, Astroverschiebung Abend)



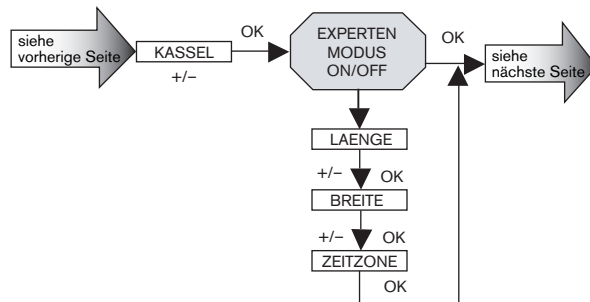
Sie haben die Funktion PROG ENDLAGE bestätigt.
DEUTSCH erscheint.

1. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Sprache einstellen.
2. Bestätigen Sie Ihre Sprachauswahl mit **OK**.
ASTROVERSCHIEBUNG ▼ erscheint.
3. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Astroverschiebung ▼ einstellen (max. +/- 120 Min.).
4. Bestätigen Sie mit **OK**.
Die Funktion ASTROVERSCHIEBUNG ▼ ist jetzt eingestellt.

Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

(Städteauswahl, KASSEL, EXPERTEN MODUS (LAENGE, BREITE, ZEITZONE))



Sie haben die den Menüpunkt ASTROVERSCHIEBUNG ▼ bestätigt.
Stadtauswahl (KASSEL) erscheint.

1. Mit der +/- Taste können Sie die nächstgelegene Stadt einstellen.
2. Betätigen Sie mit **OK**. LAENGE erscheint.
(Wenn Sie eine genauere Bestimmung ihres Standortes wünschen, können Sie diesen über den Längen-/ und Breitengrad einstellen.)

Hinweis: Die im Dialogfenster angezeigte LAENGE/BREITE/ ZEITZONE erscheint nur, wenn im Funktionsmenü der EXPERTEN MODUS auf ON steht.

3. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten LAENGE-grad einstellen.
4. Bestätigen Sie mit **OK**. BREITE erscheint.
5. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten BREITE-grad einstellen.

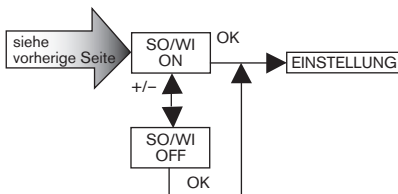
6. Bestätigen Sie mit **OK**. ZEITZONE erscheint.
7. Mit der +/- Taste können Sie die ZEITZONE in der Sie sich befinden einstellen.
8. Bestätigen Sie mit **OK**.

Die Funktion ZEITZONE ist jetzt eingestellt.

Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

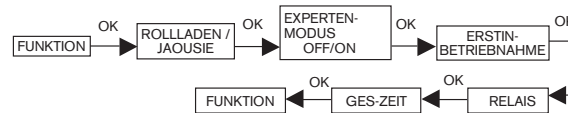


Sie haben den Menüpunkt ZEITZONE bestätigt. SO/WI erscheint.

1. Mit der +/- Taste können Sie SO/WI ein- oder ausschalten.
2. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
3. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

FUNKTION (nur bei abgezogenem Bedienteil, nur für Fachpersonal) ROLLLADEN/JALOUSIE, ERSTINBETRIEBNAHME

(Auswahl des Behanges, Datum der Erstinbetriebnahme)

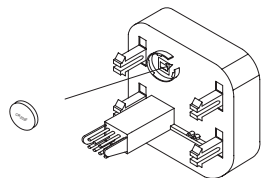


1. Drücken Sie die **MENUE**-Taste.
2. Um das Menü FUNKTION auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis FUNKTION erscheint.
3. Bestätigen Sie mit **OK**. ROLLADEN/JALOUSIE erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie zwischen Rollladen/Jalousie auswählen.
5. Bestätigen Sie mit **OK**. EXPERTEN MODUS ON/OFF erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Einstellung auswählen.
7. Bestätigen Sie mit **OK**. ERSTINBETRIEBNAHME erscheint.
8. Bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**. RELAIS erscheint. (RELAIS bezeichnet die Relaisshalthäufigkeit.)
9. Bestätigen Sie mit **OK**. GES-ZEIT erscheint. (GES-ZEIT bezeichnet die Gesamtlaufzeit der Uhr.)
10. Bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**.
11. Drücken Sie die **MENUE**-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50-60 Hz
Schaltstrom	5 A / 250 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Batterietyp	CR 2032
Schutzart	IP 20
Schutzklasse (nur nach sachgerechter Montage)	II
Zulässige Umgebungstemperatur	0 bis +55 °C
Montageart	Unterputz \varnothing 58 mm Wandebau Aufputz in entsprechendem AP-Gehäuse

Batteriewechsel



1. Ziehen Sie das Bedienteil ab.
2. Entnehmen Sie die Batterie.
3. Setzen Sie die neue Batterie **lagerichtig** ein.
4. Stellen Sie die Uhrzeit neu ein.

Hinweis: Die eingestellten Werte bleiben erhalten.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Hinweise für die Fehlersuche

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht.	Falscher Anschluss.	Anschluss prüfen.
Antrieb läuft in die falsche Richtung.	Falscher Anschluss.	Drähte Δ und ∇ am Netzteil tauschen.
Astroprogramm schaltet nicht genau.	1. Datum stimmt nicht. 2. Falsche Stadt oder Längen-/Breitengrad sind eingegeben. 3. Urlaubsfunktion eingeschaltet. 4. Astroverschiebung ist eingestellt.	1. Richtiges Datum einstellen. 2. Richtige Stadt oder exakten Längen-/Breitengrad einstellen. 3. Urlaubsfunktion ausschalten. 4. Astroverschiebung anpassen.
Die TempoTec führt die eingestellten Schaltbefehle nicht aus.	Der Schiebeschalter steht auf „Hand“.	Stellen Sie den Schiebeschalter auf „Auto“.
Die TempoTec führt die eingestellten Schaltbefehle ungenau aus.	Urlaufsfunktion ist eingeschaltet.	Urlaufsfunktion ausschalten.
Rollladen fährt nicht in die Endlage.	Endlagenposition nicht eingestellt.	Endlagenposition im Menü EINSTELLUNG PROG ENDLAGE einstellen.

Allgemeine Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die Firma elero GmbH dass sich das Gerät TempoTec in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

